



Mepitac[®]

WITH SAFETAC[®] TECHNOLOGY



USA 1-800-882-4582

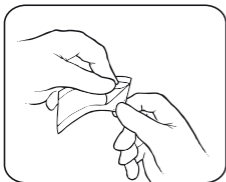
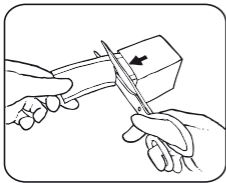
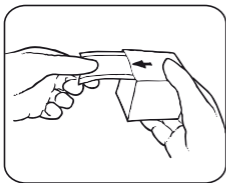
Canada 1-800-494-5134



MÖLNLYCKE
HEALTH CARE

Mölnlycke Health Care AB (Publ), Box 13080, SE-402 52 Göteborg, Sweden

Mepitac®





en Single use	no Engangsbruk
de Einweg	sl Za enkratno uporabo
fr Usage unique	zh 一次性使用
es Un solo uso	bg единична употреба
nl Voor eenmalig gebruik	ro De unica folosinta
sv Engångsbruk	sk Len na jedno použitie
it Monouso	tr Tek kullanımlık
fi Kertakäyttöinen	lt Vienkartinio naudojimo
pt Um só uso	lv Vienreizējas lietošanas
da Engangsbrug	et Ühekordseks kasutuseks
el Μιάς χρήσης	ru Одноразовое использование
pl Jednorazowego użytku	hr Za jednokratnu uporabu
cs Jednorázové použití	sr Za jednokratnu upotrebu
hu Egyszer használatos	



- en** This product nor the packaging contain Natural Rubber Latex (NRL).
- de** Dieses Produkt sowie seine Verpackung ist latexfrei.
- fr** Ni ce produit, ni l'emballage ne contiennent de Latex Naturel de Caoutchouc.
- es** Este producto o su empaquetado no contienen látex de caucho natural.
- nl** Dit product en zijn verpakking bevatten geen Natuurlijk Rubber Latex (NRL).
- sv** Varken denna produkt eller förpackning innehåller naturgummilatex.
- it** Né il prodotto né il confezionamento contengono lattice di gomma naturale.
- fi** Tämä tuote tai sen pakkaus eivät sisällä luonnonkumilateksia.
- pt** Este produto, tal como a sua embalagem, não contém látex de borracha natural.
- da** Hverken produktet eller emballagen indeholder naturgummilatex (NGL).
- el** Αυτό το προϊόν όσο και η συσκευασία είναι Ελεύθερα Φυσικού Λατέξ.
- pl** Produkt i opakowanie nie zawierają lateksu kauczuku naturalnego.
- cs** Tento výrobek ani obal neobsahují přírodní gumový latex.
- hu** Sem a termék, sem a csomagolás nem tartalmaz természetes kaucsuk gumilatexet.
- no** Hverken produktet eller pakningen inneholder naturgummilateks.
- sl** Tako izdelek kot tudi pakiranje vsebujeta naravni gumirani lateks (NRL).
- zh** 本产品及包装均不含天然橡胶乳
- bg** Нито продуктът, нито опаковката съдържат естествен каучуков латекс.
- ro** Produsul si ambalajul nu contin Latex.



- sk** Tento výrobok ani jeho balenie neobsahujú prírodný gumový latex (NRL).
- tr** Bu ürün ve paketi doğal kauçuk lateks (NRL) içermez.
- lt** Produkto sudėtyje nėra natūralios gumos latekso.
- lv** Produkts nesatur dabīgo gumijas lateksu.
- et** Antud toode ega pakend ei sisalda naturaalset latekskummi (NRL - Natural Rubber Latex).
- ru** Продукт и упаковка не содержат натурального латекса.
- hr** Ovaj proizvod, kao i njegovo pakiranje ne sadrže prirodni lateks (NRL).
- sr** Ovaj proizvod, kao i pakovanje, ne sadrže prirodni lateks.

Product description

Mepitac is a soft silicone tape. It consists of:

- A soft silicone contact layer (Safetac)
- A knitted fabric
- A breathable polyurethane film

Safetac Technology

Safetac is a patented soft silicone adhesive technology. The dressings with Safetac are atraumatic dressings both during use and upon removal. These dressings provide a major development in minimising trauma to the skin and minimising pain for the patient.

Mode of action

Mepitac is highly conformable and easy to apply and remove. The Safetac layer assures secure fixation and atraumatic removal from skin and bodily hair. If inspection or repositioning is necessary, Mepitac can be lifted and re-applied. Mepitac leaves no residues.

Mepitac is an ideal fixation solution for patients with fragile and sensitive skin.

Mepitac is suitable for patients requiring repeated application and removal of tape over the same area e.g. neonates and dialysis patients. Mepitac is water resistant.

Intended use

Mepitac is designed for fixation of medical devices such as drains, tubes, probes, electrodes, IV cannulae and dressings. In addition, Mepitac offers gentle skin protection when used under devices e.g. tubes.

Instructions for use

1. Make sure the skin is clean and dry and free from any ointment etc.
2. Cut off the desired length of tape using scissors.
3. Remove the protective release film and apply Mepitac without stretching.
4. If inspection or repositioning is necessary, Mepitac can be lifted and re-applied.

Precautions

The adhesion of Mepitac may decrease when used in humid condition such as incubators or on patients who have a fever or perspire a lot. Mepitac is not suitable for fixation of arterial catheters and arterial cannulae.

Mepitac and Safetac are registered trademarks of Mölnlycke Health Care AB.

Produktbeschreibung

Mepitac ist ein weicher, silikonbeschichteter Fixierverband. Er besteht aus:

- Einer weichen Silikonbeschichtung (Safetac)
- Einer Gewebestruktur
- Einem atmungsaktiven Polyurethanfilm

Safetac Technologie

Safetac ist eine patentierte Silikon-Hafttechnologie. Wundverbände mit Safetac sind atraumatisch, sowohl während der Anwendung als auch beim Entfernen. Diese Verbände stellen einen deutlichen Fortschritt bei der Minimierung von Hautschädigungen und bei der Linderung von Schmerzen für die Patienten dar.

Eigenschaften

Mepitac ist hoch komfortabel, einfach zu applizieren und zu entfernen. Die Safetac Beschichtung gewährleistet eine sichere Fixierung sowie die atraumatische Entfernung des Verbandes von Haut und Körperhaaren. Sollte eine Inspizierung bzw. Neupositionierung erforderlich sein, kann der Verband abgezogen und erneut appliziert werden. Mepitac hinterlässt keine Rückstände.

Mepitac ist die ideale Lösung für Patienten mit fragiler und empfindlicher Haut. Mepitac ist für Patienten geeignet, welche Fixierverbände mehrfach auf dieselben Hautareale aufbringen und wieder entfernen müssen, wie z. B. für Frühgeborene oder Dialysepatienten.

Mepitac ist wasserabweisend.

Anwendungsgebiete

Mepitac wurde zur Fixierung von medizinischen Produkten, wie beispielsweise Drains, Schläuchen, Sonden, Elektroden, IV-Kanülen und Verbänden entwickelt. Zusätzlich gewährleistet Mepitac einen sanften Hautschutz, wie beispielsweise bei der Verwendung unter Schläuchen.

Anwendungshinweise

1. Stellen Sie sicher, dass die Haut sauber, trocken und frei von Salben und sonstigen Rückständen ist.
2. Schneiden Sie mit einer Schere die erforderliche Länge ab.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie und applizieren Sie Mepitac, ohne es zu dehnen.
4. Zur Inspizierung oder Neupositionierung kann Mepitac angehoben und erneut verwendet werden.

Hinweis

Die Haftung vom Mepitac kann sich während der Tragedauer reduzieren, insbesondere bei hoher Feuchtigkeit, wie beispielsweise bei der Verwendung von Inkubatoren oder bei Patienten mit Fieber bzw. hoher Transpiration.

Mepitac ist nicht geeignet zur Fixierung von arteriellen Kathetern und arteriellen Kanülen.

Composition

Mepitac est un sparadrap siliconé composé de :

- Une enduction de silicone souple (Safetac)
- Un Support tissé
- Un film polyuréthane perméable à l'air et à la vapeur d'eau.

Technologie Safetac

Safetac est une technologie brevetée d'adhésif siliconé. Les pansements avec Safetac sont atraumatiques lors de l'utilisation et au retrait. Ces pansements représentent une avancée majeure en termes de réduction des traumatismes cutanés et réduction de la douleur pour le patient.

Mode d'action

Mepitac est hautement conformable, facile à appliquer et à retirer. L'enduction Safetac permet une fixation sûre et des retraits atraumatiques, même sur les zones pileuses. Si une inspection de la zone couverte ou un repositionnement sont nécessaires, Mepitac peut être retiré puis réappliqué. Mepitac ne laisse pas de résidus.

Mepitac est la solution idéale de fixation pour les peaux fragiles et sensibles. Mepitac convient aux patients nécessitant des renouvellements de pansements fréquents sur la même zone (enfants prématurés – patients dialysés).

Mepitac est résistant à l'eau.

Indications

Mepitac est conçu pour la fixation de dispositifs médicaux tels que les drains, tubes, sondes, électrodes, cannules et pansements. De plus, Mepitac offre une protection accrue pour la peau dans l'utilisation de certains dispositifs (ex: patients intubés).

Mode d'emploi

1. La peau doit être propre, sèche et sans présence de pommade ou crème.
2. Couper le pansement avec des ciseaux à la longueur souhaitée.
3. Retirer le film protecteur et appliquer Mepitac sans l'étirer.
4. Si l'inspection de la zone couverte ou un repositionnement sont nécessaires, Mepitac peut être soulevé et réappliqué.

Précautions d'emploi

L'adhésivité de Mepitac peut diminuer dans les cas d'utilisation en milieu humide (couveuses) ou sur des patients avec forte fièvre ou transpiration.

Mepitac ne convient pas pour la fixation de cathéters artériels et cannules artérielles.

Mepitac et Safetac sont des marques déposées de Mölnlycke Health Care AB.

Descripción de producto

Mepitac es un esparadrapo de suave silicona. Consiste en:

- Capa de contacto de suave silicona (Safetac).
- Tela tejida.
- Film de poliuretano transpirable.

Safetac Technology

Safetac es una tecnología patentada consistente en una suave y adherente cubierta de silicona. Los apósitos con tecnología Safetac son apósitos atraumáticos tanto durante su utilización como durante su retirada. Estos apósitos proporcionan un gran avance en minimizar el traumatismo en la piel y en el paciente.

Modo de acción

Mepitac es muy cómodo y muy fácil de colocar y de retirar. La cubierta Safetac asegura una buena fijación y una retirada atraumática de la piel y del vello corporal. Si es necesario inspeccionar la piel y volver a colocarlo, Mepitac puede reutilizarse. Mepitac no deja residuos.

Mepitac es la solución ideal para la fijación en pacientes con piel frágil y sensible.

Mepitac está indicado en pacientes que requieren una repetida aplicación y retirada del esparadrapo en la misma zona, por ejemplo en neonatos y pacientes con diálisis. Mepitac es impermeable.

Indicaciones

Mepitac está indicado para la fijación de drenajes, sondas, electrodos, cánulas intravenosas y apósitos. Además Mepitac proporciona una suave protección a la piel cuando se usa conjuntamente con productos sanitarios por ejemplo, tubos.

Forma de utilización



1. Asegúrese de que la piel esté limpia y seca y sin ungüentos etc.
2. Corte la medida de esparadrapo que necesite, utilizando las tijeras.
3. Retire el papel protector y aplique Mepitac sin estirar.
4. Si fuese necesario inspeccionar y recolocar. Mepitac puede levantarse y volver a ser utilizado.

Precauciones

La adhesión de Mepitac puede disminuir cuando se utiliza en ambientes húmedos tales como incubadoras o en pacientes con estados febriles o que suden mucho.

Mepitac no está indicado para la fijación de catéteres arteriales ni para cánulas arteriales.

Mepitac y Safetac son marcas registradas de Mölnlycke Health Care AB.

Productomschrijving

Mepitac is een zachte siliconen fixatietape op rol. Deze bestaat uit:

- Een zachte siliconen laag (Safetac)
- Een gebreid materiaal
- Een ademende polyurethaan film

Safetac technologie

Safetac is een gepatenteerde zachte, zelfklevende siliconen technologie. De wondverbanden met Safetac technologie zijn atraumatische verbanden die een minimum aan pijn en trauma garanderen zowel bij gebruik als bij verwijderen van het verband.

Gebruiksaanwijzing

Mepitac is eenvoudig toepasbaar, gemakkelijk aan te brengen en te verwijderen. De Safetac technologie garandeert een goede fixatie en een minimum aan pijn en trauma bij verwijdering aan huid en lichaamsharen. Indien inspectie of herplaatsen nodig is, kan Mepitac verwijderd en hergebruikt worden. Mepitac laat geen resten na.

Mepitac is een ideale fixatie oplossing bij patiënten met een broze en gevoelige huid.

Mepitac is geschikt voor patiënten waar herhaaldelijk gebruik en verwijderen van tape op dezelfde lichaamsplaats moet gebeuren zoals bv. bij pasgeborene en dialysepatiënten.

Mepitac is bestand tegen water.

Indicaties

Mepitac is geschikt voor de fixatie van medische hulpmiddelen zoals drains, tubes, sondes, elektroden, IV cannula en wondverbanden. Bovendien biedt Mepitac een zachte bescherming aan de huid bij gebruik onder hulpmiddelen zoals o.a. tubes.

Gebruiksaanwijzing

1. Maak de huid schoon en droog en verwijder o.a. zalven.
2. Knip de gewenste lengte af met een schaar.
3. Verwijder de beschermende schutfilm en breng Mepitac aan zonder uit te rekken.
4. Indien inspectie of herplaatsen nodig is, kan Mepitac verwijderd en hergebruikt worden.

Voorzorgsmaatregelen

De kleefkracht van Mepitac kan verminderen indien gebruik in vochtige omstandigheden zoals o.a. couveuses, bij patiënten met koorts of bij patiënten die hard transpireren.

Mepitac is niet geschikt voor fixatie van arteriële catheters of arteriële cannula.

Produktbeskrivning

Mepitac är en hudvänlig tejp med Safetac teknologi. Den består av:

- ytskikt av mjuk silikon (Safetac)
- vävd textil
- en semipermeabel men vattentät film

Safetac Teknologi

Safetac är en patenterad teknologi vilken karaktäriseras av ett mjukt silikonytskikt. Förband med Safetac fäster varsamt minimerar vävnadsskada på omkringliggande hud och smärta för patienten.

Hur fungerar Mepitac?

Mepitac är en tejp som är mycket behaglig och lätt att ta på och av. Den mjuka silikonytan ger en varsam men säker fixering. Mepitac minimerar smärta (även på hårbetäckta områden) och vävnadsskada. Mepitac lämnar inga rester på huden eller på katetrar/slangar.

Mepitac är den ideala fixeringen för patienter med skör och känslig hud, allergi eller hudsjukdomar. Mepitac är lämplig för patienter som kräver varsam applicering och upprepat borttagande av tejp från samma hudområde. Detta kan t ex gälla vid neonatalvård, vård av stomi - och dialyspatienter.

Mepitac är vattentät.

Användningsområden

Mepitac är utvecklad för fixering av förband och medicinsk utrustning så som katetrar, dräneringskanyler, slangar, sonder, elektroder och IV kanyler. Dessutom ger Mepitac ett varsamt skydd för huden under t ex slangar.

Så här används Mepitac



1. Huden ska vara ren, torr och fri från krämer, salva eller dylikt.
2. Klipp till önskad storlek.
3. Ta bort skyddsfilmerna och applicera Mepitac utan att sträcka tejpen.
4. Vid inspektion eller justering kan Mepitac lyftas utan att förlora sina vidhäftande egenskaper.

Observera

Mepitac har sämre vidhäftning i fuktig miljö t ex i kuvöser och på patienter som har feber eller svettas mycket.

Mepitac är inte lämpligt för fixering av livsuppehållande utrustning. Använd inte Mepitac på arteriella katetrar och kanyler.

Mepitac och Safetac är registrerade varumärken från Mölnlycke Health Care AB.

Descrizione

Mepitac è un cerotto di fissaggio in morbido silicone, composto da:

- Strato di contatto in morbido silicone (Safetac)
- Strato in maglia flessibile
- Film di poliuretano traspirante

La Tecnologia Safetac

Safetac è un adesivo in morbido silicone a tecnologia brevettata. Le medicazioni con tecnologia Safetac sono atraumatiche sia durante l'utilizzo che in fase di rimozione. Le medicazioni Safetac minimizzano traumi alla cute e dolore per il paziente.

Indicazioni

Mepitac conformabile, facile da applicare e rimuovere. Lo strato Safetac garantisce un fissaggio sicuro e una rimozione atraumatica per la cute. Se è necessario ispezionare la cute Mepitac può essere rimosso e riapplicato senza perdere le proprietà adesive. Mepitac non lascia residui.

Mepitac è la soluzione di fissaggio ideale per pazienti con cute fragile e sensibile ed è particolarmente adatto per l'impiego su pazienti che necessitano ripetute rimozioni e applicazioni nella stessa zona come neonati e pazienti dializzati.

Mepitac è resistente all'acqua.

Indicazioni d'utilizzo

Mepitac è studiato per il fissaggio di presidi medici quali drenaggi, cateteri, elettrodi, cannule e medicazioni. Mepitac garantisce, inoltre, una protezione della cute sottostante presidi come i cateteri.

Istruzioni per l'uso

1. Assicurarsi che la cute sia pulita, asciutta e priva di unguenti.
2. Tagliare della lunghezza desiderata.
3. Rimuovere il film protettivo e applicare Mepitac.
4. Se è necessario ispezionare la zona, sollevare Mepitac e successivamente riapplicarlo.

Precauzioni

Il potere adesivo di Mepitac può diminuire se impiegato in condizioni di particolare umidità, come nelle incubatrici o se utilizzato su pazienti con intensa sudorazione o febbre.

Mepitac non è adatto al fissaggio di cateteri e cannule arteriose.

Mepitac e Safetac sono marchi registrati da Mölnlycke Health Care.

Tuotekuvaus

Mepitac on pehmeä silikoniteippi. Se koostuu:

- Pehmeästä silikonikerroksesta (Safetac)
- Kudotusta kankaasta
- Hengittävästä polyuretaanifilmistä

Safetac teknologia

Safetac on patentoitu pehmeän silikonin kiinnitysteknologia. Safetac-teknologiaan perustuvat sidokset ovat atraumaattisia sekä käytön aikana että sidosta poistettaessa. Nämä sidokset tarkoittavat suurta edistysaskelta trauman vähentämisessä iholle ja kivun vähentämisessä potilaalle.

Toimintaperiaate

Mepitac on hyvin mukautuvainen ja helppo asettaa ja poistaa. Safetac-kerros varmistaa varman kiinnittymisen ja atraumaattisen poistamisen iholta ja ihokarvoista. Mepitac voidaan nostaa iholta ja asettaa uudelleen paikoilleen, jos tarkistus on tarpeellista. Mepitacista ei jää jäännöksiä iholle.

Mepitac on ihanteellinen kiinnitysvaihtoehto potilaille, joilla on herkkä ja hauras iho. Mepitac soveltuu potilaille, jotka vaativat teipin uudelleenasettelua ja poistoa samalla kehon alueella, esim. vastasyntyneet ja dialyysipotilaat.

Mepitac on vedenkestävä.

Käyttöalueet

Mepitac on tarkoitettu sairaalavälineiden, kuten dreeniin, letkujen, sondien, elektroidien, IV-kanyylien ja sidosten kiinnittämiseen. Tämän lisäksi Mepitac suojaa ihoa kun sitä käytetään välineiden, esim. letkujen alla.

Käyttöohjeet

1. Varmista, että iho on puhdas ja kuiva eikä siinä ole esim. mitään voiteita.
2. Leikkaa teippi haluttuun pituuteen käyttäen saksia.
3. Poista suojakalvo ja aseta Mepitac paikoilleen venyttämättä sitä.
4. Mikäli tarkistus tai uudelleen asettaminen on tarpeen, Mepitacia voidaan nostaa ja asettaa uudelleen paikoilleen.

Huomioitavaa

Mepitacin kiinnittyvyys saattaa huonontua, jos sitä käytetään kosteissa olosuhteissa kuten keskoskaapissa tai potilailla, joilla on kuumetta tai jotka hikoilevat paljon.

Mepitac ei sovellu valtimokatetriin tai valtimokanyylien kiinnittämiseen.

Mepitac ja Safetac ovat Mölnlycke Health Care AB:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Descrição do produto

Mepitac é um adesivo de suave silicone, composto por:

- Uma suave camada de silicone (Safetac)
- Tecido não tecido
- Uma película transpirável de poliuretano

Tecnologia Safetac

Safetac é uma tecnologia patenteada de suave silicone adesivo. Os pensos com Safetac são atraumáticos durante a sua utilização e remoção. Estes pensos representam um avanço na diminuição do traumatismo da pele e da dor provocada ao paciente.

Modo de acção

O Mepitac é muito adaptável, fácil de aplicar e de retirar. A camada de silicone Safetac constitui uma fixação suave mas segura e assegura uma remoção atraumática da pele e zonas com pelo. O Mepitac pode ser levantado e depois voltado a colocar se for necessário observar a zona. O Mepitac não deixa resíduos.

O Mepitac é a fixação ideal para pacientes com pele frágil e sensível.

O Mepitac é adequado para pacientes que requerem aplicações e remoções frequentes sobre a mesma área, por exemplo, neonatos, ostomia e pacientes em diálise.

O Mepitac é resistente à água.

Indicações

O Mepitac está desenhado para a fixação de instrumentos médicos como drenos, tubos, electrodos, cânulas IV, e pensos. Além disso o Mepitac oferece uma protecção suave quando é utilizado sob instrumentos.

Instruções de utilização

1. Assegure-se que a pele está limpa, seca e sem creme.
2. Corte a quantidade desejada utilizando uma tesoura.
3. Retire o papel protector e aplique o Mepitac sem esticar.
4. Se for necessário inspeccionar a área pode-se retirar o Mepitac e voltar a colocar.

Precauções

As propriedades adesivas do Mepitac podem diminuir quando este for utilizado em condições húmidas tais como incubadoras ou pacientes com febre ou que transpirem muito.

Não utilizar o Mepitac em catéteres ou cânulas arteriais.

Mepitac e Safetac são marcas registadas da Mölnlycke Health Care AB.

Blød silikone fikseringstape

Produktbeskrivelse

Mepitac er en fikseringstape belagt med blød silikone. Tapen består af:

- Et blødt silikone kontaktlag (Safetac)
- Et vævet tekstil
- En åndbar polyuretan film

Safetac Technology

Safetac er en patenteret blød silikone klæbeteknologi. Sårbandager med Safetac er atraumatiske bandager både under anvendelse og ved skift. Disse bandager er et stort fremskridt indenfor sårbehandling i retningen mod at minimere traume mod huden og minimere smerte hos patienten.

Egenskaber

Mepitac er en meget behagelig tape, og den er nem at påføre og aftage. Det bløde silikonelag giver en sikker fiksering og et atraumatisk skift - selv på behårede områder. Hvis der er behov for at inspicere eller reapplicere tapen, kan Mepitac aftages og påsættes igen. Mepitac efterlader ingen klæberester på huden.

Mepitac er en ideelle fikseringsløsning for patienter med sart og sensitiv hud. Mepitac er velegnet til patienter, hvor det er nødvendigt med gentagne påsætninger og aftagninger af tape på samme område f.eks. neonatal og dialyse patienter.

Mepitac er vandafvisende.

Anvendelsesområde

Mepitac er udviklet til fiksering af medicinsk udstyr som dræn, kanyler, slanger, elektroder, IV kanyler og forbindinger. Derudover giver Mepitac en blid beskyttelse af huden ved anvendelse under udstyr f.eks. kanyler.

1. Huden skal være ren, tør og fri for fedtstoffer som f.eks. salve.
2. Klip et passende stykke tape med en saks.
3. Fjern beskyttelsesfilmen og påfør Mepitac uden at strække tapen.
4. Hvis det er nødvendigt at inspicere eller reapplicere, kan Mepitac aftages og påsættes igen.

Forholdsregler

Vedhæftningen kan mindskes, hvis Mepitac anvendes under fugtige forhold som f.eks. i kuvøse eller på patienter som har feber eller sveder meget.

Mepitac er ikke velegnet til fiksering af arterielle katetre og arterielle kanyler.

Mepitac og Safetac er varemærker registreret af Mölnlycke Health Care AB.

Περιγραφή του προϊόντος

Το Meritac είναι ταινία μαλακής σιλικόνης. Αποτελείται από:

- Ένα στρώμα μαλακής σιλικόνης στην επιφάνεια επαφής (Safetac)
- Ένα υφασμένο στρώμα
- Ένα αεροδιαπερατό φιλμ πολυουρεθάνης

Τεχνολογία Safetac

Η Safetac είναι πατενταρισμένη τεχνολογία μαλακής σιλικόνης. Τα επιθέματα με Safetac είναι ατραυματικά επιθέματα και κατά τη χρήση και κατά την αφαίρεσή τους. Αυτά τα επιθέματα αποτελούν πραγματική πρόοδο στην ελαχιστοποίηση του τραυματισμού του δέρματος και του πόνου στον ασθενή.

Τρόπος δράσης

Το Meritac είναι άνετο και εύκολο στην εφαρμογή του και στην αφαίρεσή του. Το στρώμα Safetac εξασφαλίζει ασφαλή στερέωση και ατραυματική αφαίρεση από το δέρμα και τις τρίχες του σώματος. Εάν είναι αναγκαία η παρακολούθηση ή η επανατοποθέτηση, το Meritac μπορεί να αφαιρεθεί και να επανατοποθετηθεί. Το Meritac δεν αφήνει υπολείμματα.

Το Meritac είναι ιδανική λύση για ασθενείς με εύθραυστο και ευαίσθητο δέρμα.

Το Meritac είναι κατάλληλο για ασθενείς που απαιτούν επαναλαμβανόμενες εφαρμογές και αφαίρεση της ταινίας στην ίδια περιοχή π.χ. νεογνά και ασθενείς σε αιμοκάθαρση.

Το Meritac είναι αδιάβροχο.

Χρήση

Το Meritac είναι σχεδιασμένο για σταθεροποίηση αναλωσίμων όπως παροχετεύσεων, σωλήνων, καθετήρων, ηλεκτροδίων, ενδοφλέβιων καθετήρων και επιθεμάτων. Επιπλέον το Meritac προσφέρει προστασία στο δέρμα όταν χρησιμοποιείται κάτω από αναλώσιμα όπως π.χ. σωλήνες.

Οδηγίες για την χρήση

1. Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα είναι καθαρό και στεγνό και ελεύθερο από λιπαρές ουσίες. κτλ.
2. Κόψτε στο επιθυμητό μήκος την ταινία χρησιμοποιώντας ψαλίδι.
3. Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία και εφαρμόστε το Meritac χωρίς να το τεντώνετε.
4. Εάν είναι απαραίτητη η παρακολούθηση ή η επανατοποθέτηση, το Meritac μπορεί να αφαιρεθεί και να επανατοποθετηθεί.

Προφυλάξεις

Η κολλητική ικανότητα του Meritac μπορεί να μειωθεί όταν υπάρχει υγρασία, όπως στις θερμοκοιτίδες ή σε ασθενείς που έχουν πυρετό ή ιδρώνουν πολύ.

Το Meritac δεν είναι κατάλληλο για σταθεροποίηση αρτηριακών καθετήρων και αρτηριακών σωλήνων.

Opis produktu

Mepitac jest delikatną, silikonową taśmą. Składa się z:

- delikatnej, silikonowej warstwy kontaktowej (Safetac)
- usieciowanej struktury
- oddychającej, poliuretanowej powłoki.

Technologia Safetac

Safetac jest opatentowaną, delikatnie przywierającą silikonową technologią. Opatrunki z Safetac są bezbolesnymi opatrunkami, zarówno podczas nakładania jak i usuwania. Opatrunki te przyczyniają do wyraźnego zminimalizowania bólu na skórze oraz ograniczenia cierpienia pacjenta.

Sposób działania

Mepitac jest wysoce formowalny, łatwy do aplikacji oraz usuwania. Warstwa Safetac zapewnia pewne umocowanie i bezbolesne usunięcie ze skóry i owłosienia ciała. Jeśli kontrola lub przemieszczenie jest konieczne, Mepitac może być usunięty i powtórnie zaaplikowany. Mepitac nie zostawia śladów.

Mepitac jest idealnym sposobem mocowania dla pacjentów z delikatną i wrażliwą skórą.

Mepitac jest przydatny dla pacjentów wymagających powtarzalnych aplikacji i usuwania taśmy z jednej powierzchni np. niemowlęta i pacjenci dializowani.

Mepitac jest wodoodporny.

Zastosowanie

Mepitac przeznaczony jest do mocowania wyrobów medycznych takich jak: dreny, przewody, próbówki, elektrody, I.V. kaniule i opatrunki. W dodatku Mepitac zapewnia delikatną ochronę skóry podczas zastosowania np. przewodów.

Sposób użycia

1. Upewnić się, że skóra jest czysta i sucha oraz wolna od maści, itd.
2. Uciąć wymaganą długość nożyczkami.
3. Usunąć ochronną warstwę i nakładać Mepitac bez naciągania.
4. Jeśli konieczna jest kontrola lub przemieszczenie, Mepitac może być ściągnięty i powtórnie nałożony.

Ostrzeżenia

Przywieranie Mepitac może się zmniejszyć w warunkach wilgotnych, np. w inkubatorze lub u pacjentów z gorączką lub nadmierną potliwością.

Mepitac nie jest właściwy do mocowania arteryjnych kaniul i cewników.

Mepitac i Safetac są zarejestrowanymi znakami towarowymi Mölnlycke Health Care AB.

Popis výrobku

Mepitac je páska s měkkým silikonem. Skládá se z:

- Kontaktní vrstvy s měkkým silikonem (Safetac)
- Pletené textilie
- Prodyšné polyuretanové fólie

Technologie Safetac

Safetac je patentovaná, měkká silikonová adhesivní technologie. Krytí s technologií Safetac nezpůsobují trauma při používání, ani při odstraňování. Tato krytí představují zásadní posun směrem k minimalizaci traumatu kůže a minimalizaci pacientovi bolesti.

Způsob fungování

Mepitac je vysoce přizpůsobivý, snadno se nalepuje a odlepuje. Vrstva Safetac zajišťuje bezpečnou fixaci a atraumatické odstranění z kůže a ochlupení. Je-li potřeba pásku umístit jinak nebo provést kontrolu, je možné Mepitac odlepit a znovu nalepit. Mepitac nezanechává na kůži žádné zbytky.

Mepitac je ideálním fixačním řešením pro pacienty s křehkou a citlivou kůží.

Mepitac je vhodný pro pacienty, kteří potřebují opakované nalepení a odlepení pásky ve stejné oblasti jako např. kojenci a dialyzovaní pacienti. Mepitac je vodě odolný.

Použití

Mepitac je navržen k fixaci zdravotnických pomůcek jako jsou drenáže, trubičky, sondy, elektrody, IV kanyly a krytí. Navíc Mepitac rovněž poskytuje jemnou ochranu kůže, je-li používán pod pomůckami, např. trubičkami.

Návod k použití



1. Ujistěte se, že kůže je čistá, suchá a zbavená veškerých mastí apod.
2. Odstříhnete požadovanou délku pásky nůžkami.
3. Odstraňte ochrannou fólii a přiložte Mepitac, aniž byste jej natahovali.
4. Je-li potřeba pásku umístit jinak nebo provést kontrolu, je možné Mepitac odlepit a znovu nalepit.

Upozornění

Adhese Mepitacu se může snížit, je-li používán ve vlhkém prostředí, jako například v inkubátorech nebo u pacientů trpících horečkou nebo nadměrným pocením.

Mepitac není vhodný na fixaci arteriálních katetrů nebo arteriálních kanyl.

Mepitac a Safetac jsou registrované obchodní známky Mölnlycke Health Care AB.

Termékleírás

A Mepitac egy lágy szilikonszalag, mely a következő anyagokból áll:

- Lágy szilikon-kontaktréteg (Safetac)
- Kötött szövet
- Légáteresztő poliuretán film

Safetac Technológia

A Safetac, szabadalommal védett, lágy szilikonos öntapadó technológia.

A Safetac-es kötszerek, mind a használat során, mind kötőcserekor atraumatikusak. Ezek a kötszerek jelentős fejlődést biztosítanak a bőrre ható trauma és a beteget ért fájdalom csökkentése terén.

Hatásmód

A Mepitac igen jól idomuló, könnyen alkalmazható és eltávolítható. A Safetac-réteg biztos rögzítést és atraumatikus eltávolítást tesz lehetővé mind a bőrről, mind a testszőrzetről. Ha a seb vizsgálata vagy a kötszer újbóli elhelyezése szükséges, a Mepitac felemelhető és újra visszahelyezhető. A Mepitac nem hagy nyomot/maradányt maga után. A Mepitac ideális rögzítő megoldást kínál törékeny és érzékeny bőrű betegek számára.

A Mepitac olyan betegek kezelésére alkalmas, akiknél a szalag ismételt alkalmazása és eltávolítása ugyanazon területen szükséges, pl. koraszülöttek és dialízises betegek. A Mepitac vízhatlan.

Tervezett használat

A Mepitac-et olyan gyógyászati eszközök rögzítésre tervezték, mint például a drének, csövek, szondák, elektródák, IV kanülök és kötszerek. Ezenkívül a Mepitac a használat során, gyengéd bőrvédelmet biztosít az eszközök alatt, pl. csövek.

1. Győződjön meg róla, hogy a bőr tiszta, száraz és mentes minden kenőcstől stb.
2. Ollóval vágja le a kívánt hosszúságú darabot.
3. Távolítsa el a védőfilmet, és kinyújtás nélkül helyezze fel a Mepitac-et.
4. Ha a seb vizsgálata vagy a kötszer újbóli elhelyezése szükséges, a Mepitac felemelhető és újra visszahelyezhető.

Óvintézkedések

A Mepitac tapadása megnőhet, párás, nedves viszonyok között, inkubátorokban vagy lázas, erősen izzadó betegeknél.

A Mepitac nem alkalmas artériás katéterek és artériás kanülök rögzítésére.

A Mepitac és Safetac a Mölnlycke Health Care AB márkái.

Medisinsk tape med myk silikon

Produktbeskrivelse

Mepitac er en myk silicon tape. Den består av:

- Et myk silicon kontaktlag (Safetac)
- Et tekstil materiale
- En pustende polyuretan film

Safetac Technology

Safetac er en patentert myk silikonteknologi. Bandasjer med Safetac er atraumatiske bandasjer både under bruk og ved fjerning. Disse bandasjene representerer en viktig utvikling når det gjelder å minimere skade på huden og smerte for pasienten.

Hvordan fungerer Mepitac

Mepitac er meget komfortabel, og enkel å sette på og fjerne. Safetac laget gir sikker fiksering og atraumatisk fjerning fra huden og behårede hudområder. Hvis inspeksjon eller korrigering er nødvendig kan Mepitac løftes opp og reappliseres. Mepitac etterlater ingen rester på hud eller apparater.

Mepitac er den ideelle fiksering for pasienter med sensitiv hud. Mepitac egner seg for gjentatt applisering og fjerning fra samme område, for eksempel for Neonatal-, stomi- og dialysepasienter.

Mepitac er vanntett.

Bruksområder

Mepitac er utviklet for fiksering av bandasjer og utstyr som katetere, tuber, slanger og sonder, elektroder, dren og IV kanyler. I tillegg vil Mepitac skåne huden for press fra slanger med mer hvis man bruker den under utstyret.

1. Huden må være ren og tørr uten salverester etc.
2. Kutt av ønsket lengde tape med en saks.
3. Fjern beskyttelsesfilmen og fest Mepitac uten å strekke den
4. Hvis inspeksjon eller reapplisering er nødvendig kan Mepitac løftes og legges på igjen.

Forbehold

Hefteevnen for Mepitac kan reduseres ved bruk i fuktig miljø som kuvøse, eller ved bruk på pasienter som har feber eller svetter mye.

Mepitac må ikke brukes på arteriekran eller -kanyler.

Mepitac og Safetac er registrerte varemerker fra Mölnlycke Health Care AB.

Opis izdelka

Mepitac je mehek silikonski trak. Sestavlja ga:

- mehka silikonska stična plast (Safetac)
- pleten material
- poliuretanski film, ki prepušča zrak

Safetac tehnologija

Safetac je patentirana tehnologija mehkega silikonskega lepljenja. Obloge s Safetacom so atravmatske tako med uporabo kot ob odstranjevanju. Te obloge predstavljajo izjemen napredek za preprečevanje poškodb kože in za preprečevanje bolečin bolnikom.

Delovanje

Mepitac je zelo prilagodljiv in enostaven za namestitev in odstranjevanje. Safetac plast zagotavlja zanesljivo pričvrstitev in atravmatsko odstranjevanje s kože in z dlak. V kolikor je potrebno opazovanje kože ali repozicioniranje Mepitac-a, ga je možno odstraniti in ponovno namestiti. Mepitac ne pušča nobenih ostankov na koži.

Mepitac je idealna rešitev za fiksacijo pri bolnikih, ki imajo ranljivo in občutljivo kožo. Mepitac je primeren za bolnike, ki potrebujejo na istem mestu pogoste in ponavljajoče se aplikacije, kot npr. novorojenčki in dializni bolniki.

Mepitac je odporen na vodo.

Namen uporabe

Mepitac je namenjen pričvrstitvi medicinskih pripomočkov, kot so npr. dreni, cevke, sonde, elektrode, IV kanile in obloge. Mepitac lahko še dodatno nežno zaščiti kožo, če ga uporabimo pod pripomočki, npr. pod cevkami.

Navodila za uporabo

1. Zagotovite, da je koža čista in suha, brez prisotnosti mazil itd.
2. S škarjami odrežite želeno dolžino traku.
3. Odstranite zaščitno folijo in namestite Mepitac, ne da bi ga raztegovali.
4. Če je potrebno opazovanje ali repozicioniranje traku, lahko Mepitac odstranite in ponovno namestite.

Previdnostni ukrepi

Lepljivost Mepitac-a je lahko zmanjšana v vlažnih pogojih, kot npr. v inkubatorjih ali pri bolnikih z vročino in obilnim potenjem.

Mepitac ni primeren za pričvrstitev arterijskih katetrov in arterijskih kanil.

Mepitac in Safetac sta zaščiteni znamki proizvajalca Mölnlycke Health Care AB.

产品说明

美泰克是一种软聚硅酮胶条敷料。它包括：

- ， 一层软聚硅酮伤口接触层 (Safetac)
- ， 一层纤维编织层
- ， 一层透气性聚氨酯膜

Safetac 软聚硅酮粘胶专利技术

司肤泰克是软聚硅酮粘胶的专利技术。

具有司肤泰克专利技术的敷料是无创敷料，在使用以及去除时都无痛无伤。

具有司肤泰克技术的敷料主要对于减少皮肤创伤、减轻病人疼痛具有远大的发展前景。

作用原理

美泰克可塑性好，使用便捷，更换容易。美泰克从皮肤或有体毛的地方去除时无创伤，而且固定可靠。如果需要观察伤口或者换位粘贴，可将美泰克揭起并重贴。揭去后皮肤无残留物。

对于皮肤稚嫩或脆弱以及敏感的病人，美泰克做皮肤固定是理想的选择。

对于某些病人局部皮肤需要重复粘贴胶条的如新生儿、透析病人，美泰克非常适宜。

美泰克是一种防水敷料。

用途

美泰克可用来固定某些医疗器械诸如引流管、导管、探针、电极、静脉插管及敷料。每台 可也可以用于其他器械下面，如导管等，可以对皮肤起到保护作用。

使用说明

1. 确认局部皮肤清洁干爽，无油脂涂抹。
2. 根据需要，用剪刀裁剪。
3. 揭去保护膜，粘贴时不要伸拉。
4. 如果需要观察或重新固定，可将美泰克揭起后重新固定。

注意事项

在环境潮湿环境如发热病人或出汗病人，美泰克粘性可降低。
美泰克不适于固定动脉导管和动脉插管。

美泰克和司肤泰克是瑞典墨尼克医疗用品有限公司的注册商标。

Описание на продукта

Meritas е мека силиконова лента. Състои се от:

- Мек силиконов слой (Safetac)
- Тъкана материя
- Порест полиуретанов слой

Safetac Технология

Safetac е патентована технология с леплив мек силиконов слой.

Превръзките със Safetac са атравматични както при носенето, така и при отстраняването им. Те осигуряват голям напредък във намаляването на травмата за кожата и болката за пациента.

Начин на действие

Meritas е удобна и лесна за поставяне и отстраняване. Safetac слоя осигурява сигурна фиксация и атравматично отстраняване. При необходимост от преглед или премахване, Meritas може да бъде отстранена и поставена от ново. Meritas не оставя следи.

Meritas е идеално решение за фиксация при пациенти с деликатна и чувствителна кожа.

Meritas е удобна за пациенти които се нуждаят от многократно поставяне и отстраняване на лентата на една и съща повърхност, на пр. новороденни и пациенти на диализа

Meritas е водоустойчива.

Приложение

Meritas е предназначена за фиксация на медицински изделия, като дренажи, тръби, сонди, електроди, интравенозни канюли и превръзки. Освен това, Meritas поставена под тръбите осигурява нежна защита на кожата.

Инструкции за употреба



1. Уверете се че кожата е чиста, суха и без кремове или мазила по нея.
2. Отрежете с ножици желаната дължина от лентата.
3. Отстранете защитния слой и поставете Meritas без да разтягате.
4. При необходимост от преглед или премахване, Meritas може да бъде отстранена и поставена от ново.

Предпазни мерки

Адхезивните свойства на Meritas могат да бъдат намалени при употреба във влажни условия като инкубатори или при пациенти които имат треска и се изпотяват обилно.

Meritas не е подходяща за фиксация на артериални канюли и катетри.

Meritas и Safetas са регистрирани търговски марки на Mölnlycke Health Care AB.

Descriere produs

Mepitac este o banda din silicon moale formata din:

- Un strat in contact cu plaga din Soft Silicon (Safetac)
- O tesatura impletita
- Un film in poliuretan permabil la aer

Tehnologia Safetac

Safetac este o tehnologie adeziva pe baza de silicon moale.

Pansamentele cu Safetac sunt atraumatice pe durata folosirii cat si la indepartare. Pansamentele ofera o imbunatatare majora in reducerea traumelor asupra pielii si reducerea durerii pacientului.

Mod de actiune

Mepitac se muleaza usor conturului corpului si este usor de aplicat si de indepartat. Stratul Safetac asigura o fixare sigura si o indepartare atraumatica la nivelul pielii si a pilozitatilor. Daca este necesara inspectia sau repositionarea, Mepitac poate fi ridicat si aplicat din nou. Mepitac nu lasa reziduri.

Mepitac reprezinta o solutie ideala de fixare pentru pacientii cu piele fragila sau sensibila.

Mepitac este potrivit pentru pacientii care necesita aplicari si scoateri repetate ale benzii adezive peste aceeasi zona ex. nou-nascuti sau pacienti dializati.

Mepitac este rezistent la apa.

Indicatii

Mepitac este destinat pentru fixarea dispozitivelor medicale precum drenuri, tuburi, canule, sonde, electrozi, canule IV si pansamente. Suplimentar, Mepitac ofera o protectie delicata in utilizarea sub dispozitive medicale ex. tuburi.

Instructiuni de folosire

1. Asigurati-va ca pielea este curata si uscata, fara unguente etc.
2. Taiati lungimea dorita de banda cu o foarfeca.
3. Scoateti folia protectoare si aplicati Mepitac fara sa intindeti.
4. Daca este necesara inspectia si repositionarea, Mepitac poate fi ridicat si aplicat din nou.

Precautii

Aderenta Mepitac poate descreste cand este utilizat in mediu umed precum incubatoare sau la pacientii cu febra sau care transpira abundent.

Mepitac nu este potrivit pentru fixarea cateterelor arteriale sau a canulelor arteriale.

Mepitac si Safetac sunt marci inregistrate ale Mölnlycke Health Care AB.

Náplasť z mäkkého silikónu

Opis zdravotníckej pomôcky

Mepitac je náplasť z mäkkého silikónu. Skladá sa z:

- Kontaktnej vrstvy z mäkkého silikónu (Safetac)
- Pletenej tkaniny
- Priedušného polyuretánového filmu

Technológia Safetac

Safetac je patentovaná adhezívna technológia s mäkkým silikónom. Obväzy s technológiou Safetac sú atraumatické obväzy počas používania aj pri odstraňovaní. Tieto obväzy predstavujú podstatný pokrok v minimalizácii traumy pre kožu a bolesti pre pacienta.

Pôsobenie

Mepitac je veľmi pohodlný a jednoduchý na aplikáciu i odstraňovanie. Vrstvy Safetac zabezpečujú bezpečnú fixáciu a pre kožu a ochlpenie atraumatické odstránenie. V prípade potreby prehliadky rany alebo zmeny polohy možno Mepitac nadvihnúť a znova priložiť. Mepitac nezanecháva žiadne reziduá.

Mepitac je ideálne riešenie fixácie pre pacientov s krehkou a citlivou pokožkou. Mepitac je vhodný pre pacientov, u ktorých je potrebná opakovaná aplikácia a odstraňovanie pásky na rovnakom mieste, napr. novorodenci alebo pacienti na dialýze.

Mepitac je vodeodolný.

Použitie

Mepitac je určený na fixáciu zdravotníckych pomôcok, ako sú drenážne rúrky, trubice, sondy, elektródy, i.v. kanyly a obväzy. Mepitac okrem toho zabezpečuje jemnú ochranu kože pri použití pod zdravotníckymi pomôckami, napr. hadičky.

Návod na použitie

1. Koža musí byť čistá a suchá, zbavená mastí a pod.
2. S nožnicami odstrihnite požadovanú dĺžku náplasti.
3. Odstráňte ochranný film a Mepitac aplikujte bez naťahovania.
4. V prípade potreby prehliadky rany alebo zmeny polohy možno Mepitac nadvihnúť a znova priložiť.

Upozornenia

Prilnavosť Mepitacu môže byť znížená, ak sa používa vo vlhkých podmienkach, napr. v inkubátoroch, alebo u pacientov, ktorí majú horúčku alebo sa nadmerne potia.

Mepitac nie je vhodný na fixáciu arteriálnych katétrov a arteriálnych kanýl.

Mepitac a Safetac sú registrované ochranné známky Mölnlycke Health Care AB.

Ürün Tanımı

Mepitac yumuşak silikon bir banttir. İçeriği:

- Yumuşak silikon temas tabakası (Safetac)
- Örgü kumaş
- Nefes aldırın poliüretan film

Safetac Teknolojisi

Safetac, patentli bir yumuşak silikon yapışkan teknolojisidir. Safetac'lı örtüler kullanım ve örtü çıkarılması esnasında atravmatiktir. Bu örtüler, ciltteki travmanın ve hastanın acısının en aza indirilmesinde önemli gelişme sağlarlar.

Kullanım Şekli

Mepitac konforludur. Uygulaması ve çıkarılması kolaydır. Safetac tabaka sağlam fiksasyon sağlar. Çıkarılırken cilt ve vücut tüyleri açısından atravmatiktir. Mepitac, gözlemlene ve yeniden pozisyonlandırmanın gerektiği durumlarda kaldırılıp tekrar yapıştırılabilir. Mepitac kalıntı bırakmaz.

Mepitac, hassas ciltli hastalar da fiksasyon için ideal bir çözümdür.

Mepitac, yeni doğanlar ve dializ hastaları gibi aynı alan üzerinde tekrar uygulamanın gerektiği durumlar için uygundur.

Mepitac su geçirmez.

Kullanım Amacı

Mepitac, dren, tüp, sonda, elektrod, IV kanül ve örtü gibi medikal cihazların fiksasyonu için tasarlanmıştır. Ayrıca Mepitac, tüplerin altında kullanıldığı zaman da cildi hassas bir şekilde korur.

Kullanım Şekli

1. Cildin temiz ve kuru olduğundan ve herhangi bir merhem sürülmediğinden emin olun.
2. Makas yardımı ile istenilen uzunlukta bantı kesin.
3. Koruyucu filmi kaldırın ve Mepitac'ı germeden uygulayın.
4. Gözleme veya yeniden pozisyon vermenin gerektiği durumlarda Mepitac kaldırılarak tekrar uygulanabilir.

Önlemler

Küvözde bulunan yenidoğanlar, fazla terleyen ve ateşi olan hastalar gibi nemli koşullarda kullanıldığında Mepitac'ın yapışkanlık seviyesi azalabilir.

Mepitac arterial kanül ve kataterlerin fiksasyonu için uygun değildir.

Mepitac ve Safetac Mölnlycke Health Care'in tescilli ticari markasıdır.

Minkšto silikono fiksavimo juostelė

Produkto aprašymas

Mepitac yra minkšto silikono juostelė. Susideda iš:

- Minkšto silikono sluoksnio (Safetac)
- Medvilninės medžiagos
- Orui pralaidžios poliuretano plėvelės.

Safetac Technologija

Safetac yra patentuota lipnus minkšto silikono technologija. Tvarsčiai pagal Safetac technologiją yra atraumatiški naudojimo metu ir tvarsčio nuėmimo metu. Šie tvarsčiai yra pažangiausi produktai, mažinantys odos traumavimą ir skausmą, sukeliama pacientui tvarsčio nuėmimo metu.

Veikimo mechanizmas

Mepitac yra labia patogus, lengvai uždedamas ir nuimamas tvarstis. Safetac sluoksnis užtikrina saugią fiksaciją ir atraumatišką tvarsčio nuėmimą nuo odos ir plaukų. Jei yra būtina žaizdos inspekcija ir tvarsčio fiksavimo vietos pakeitimas, Mepitac gali būti nuimamas ir uždedamas pakartotinai. Mepitac nepalieka jokių pašalinių dalelių ant odos.

Mepitac yra idealus fiksuojamasis tvarstis pacientams, kurių oda labai trapi ir jautri.

Mepitac patogus pacientams, kuriems reikalingas pakartotinas tvarsčio nuėmimas ir uždėjimas toje pačioje kūno vietoje, pvz.: naujagymiams ir dializuojamiems pacientams.

Mepitac yra nepralaidus vandeniui tvarstis.

Indikacijos

Mepitac yra skirtas fiksuoti atitinkamas medicininės priemonės: drenus, vamzdelius, zondus, elektrodus, IV kaniules ir tvarsčius. Taip pat Mepitac gali būti naudojamas švelnios odos apsaugai, dedant tvarstį po vamzdeliais ant odos.

Naudojimo instrukcija

1. Būtina įsitikinti, kad oda yra švari ir sausa, nenaudoti tepalų.
2. Žirkklėmis atkerpamas reikalingas tvarsčio dydis.
3. Nuimama apsauginė tvarsčio plėvelė ir netempiant dedamas Mepitac.
4. Jei būtina žaizdos inspekcija, ar reikalinga pakeisti tvarsčio vietą, Mepitac gali būti nuimamas ir uždedamas pakartotinai.

Įspėjimai

Mepitac tvarsčio lipnumas gali sumažėti naudojant jį drėgnoje aplinkoje, t.y. inkubatoriuose, naudojant karščiuojantiems ar daug prakaituojantiems pacientams.

Mepitac netinka arterinių kateterių ir kaniulių fiksacijai.

Mepitac ir Safetac yra registruoti prekiniai ženklai ir priklauso Mölnlycke Health Care AB.

Produkta apraksts

Mepitac ir mīkstā silikona fiksējošs plāksteris. Tas sastāv no

- mīkstā silikona kontaktslāņa (Safetac),
- trikotāžas materiāla,
- gaisu caurlaidīgas poliuretāna plēves.

Safetac tehnoloģija

Safetac ir patentēta mīkstā silikona pielipšanas tehnoloģija. Pārsēji ar Safetac ir atraumatiski gan lietošanas, gan noņemšanas laikā.

Šie pārsēji ir milzīgs sasniegums ādas traumatizācijas un sāpju mazināšanā pacientam.

Darbības veids

Mepitac ir ļoti padevīgs, viegli uzliekams un noņemams. Safetac slānis nodrošina drošu fiksāciju un atraumatisku noņemšanu no ādas un ķermeņa apmatojuma. Ja ir nepieciešama vietas apskate un pārsēja neliela pārvietošana, Mepitac var pacelt un atkārtoti fiksēt. Mepitac neatstāj paliekas.

Mepitac ir ideāls fiksācijas risinājums pacientiem ar trauslu un jutīgu ādu.

Mepitac ir piemērots pacientiem, kam nepieciešama atkārtota fiksējošā plākstera lietošana un noņemšana vienā un tajā pašā vietā, piemēram, jaundzimušajiem un dialīzes pacientiem.

Mepitac ir noturīgs pret ūdeni.

Pielietojums

Mepitac ir izstrādāts medicīnisko materiālu, piemēram, drenu, caurulīšu, zonžu, elektrodu, intravenozo kaniņu un pārsēju, fiksācijai. Bez tam, Mepitac nodrošina saudzīgu ādas aizsardzību, lietojot zem medicīniskiem materiāliem, piemēram, caurulītēm.

Lietošanas instrukcija

1. Pārliecinieties, ka āda ir tīra, sausa un atbrīvota no ziedēm u.c. vielām.
2. Nogrieziet ar šķērēm nepieciešamā garuma plāksteri.
3. Noņemiet aizsargplēvi un uzklājiet Mepitac, to neiestiepjot.
4. Ja nepieciešama apskate vai repozīcija, Mepitac var pacelt un uzklāt atkārtoti.

Brīdinājums

Mepitac pielipšana var mazināties mitrā vidē, piemēram, inkubatorā, kā arī pacientiem drudža vai pastiprinātas svīšanas laikā.

Mepitac nav piemērots arteriālo katetru un arteriālo kaniņu fiksācijai.

Mepitac un Safetac ir reģistrētas Mölnlycke Health Care AB prečzīmes.

Toote kirjeldus

Mepitac on pehme silikooniga kaetud rullplaaster. Koosneb:

- Pehme silikooni kihist (Safetac)
- Koelisest materjalist
- Õhku läbilaskvast polüuretaan kilest

Safetac tehnoloogia

Safetac on patenteeritud isekleepuva pehme silikooni tehnoloogia.

Safetac`i haavaravitooted on kasutamisel ja eemaldamisel atraumaatilised. Need haavaravitooted on suur samm edasi vähendamaks ümbritseva naha traumeerimist ja minimeerimaks patsiendile tekitatavat valu.

Toime

Mepitac kohandub hästi ja on lihtne kasutada ja eemaldada. Safetac`i kiht fikseerub kindlalt ja plaastri eemaldamine on nahale atraumaatiline. Vajadusel võib Mepitac`i eemaldada ja tagasi kinnitada. Mepitac ei jäta jääke nahale.

Mepitac on ideaalne kinnitusplaaster patsientidele kellel on kahjustatud ja/või tundlik nahk. Mepitac on sobiv sellistele patsientidele, nagu vastsündinud ja dialüüsi patsiendid, kes vajavad korduvat sidumist, plaastri ümber asetamist ja eemaldamist samal naha piirkonnal.

Mepitac on veekindel.

Kasutamine

Mepitac on mõeldud dreenide, voolikute, sondide, elektrodide, IV kanüülide fikseerimiseks ja kasutamiseks sidumisel. Lisaks pakub Mepitac õrnale nahale kaitset med. tarvikute alla asetamisel.

Kasutamisoetus

1. Jälgi, et nahk oleks puhas, kuiv ja vaba igasugustest salvijääkidest.
2. Lõika kääridega soovitud pikkus.
3. Eemalda kattedeile ja aseta Mepitac ilma venitamata nahale.
4. Vajadusel võib Mepitac`i eemaldada ja uuesti tagasi asetada.

Ettevaatust

Mepitac`i kleepuvus võib väheneda kui plaastrit kasutatakse niiskes keskkonnas nagu inkubaatoris või patsientidel kellel on palavik või kes higistavad palju.

Mepitac ei sobi arterikateetrite ja arterikanüülide fikseerimiseks.

Mepitac ja Safetac on Mölnlycke Health Care AB registreeritud kaubamärgid.

Лента с мягким силиконовым покрытием

Описание продукта

Meritac – лента с мягким силиконовым покрытием. Он состоит из:

- Слой мягкого силикона (Safetac)
- Трикотажная ткань
- Полиуретановая пленка проницаемая для испарений

Технология Safetac

Safetac является запатентованной технологией мягкого силиконового адгезива. Перевязочные средства с технологией Safetac обладают атравматичными свойствами как при их использовании, так и при снятии повязки. Данные перевязочные средства минимизируют травмирование кожи и болевой синдром у пациента.

Как действует Meritac

Meritac очень мягок, легко накладывается и снимается. Слой Safetac обеспечивает безопасную фиксацию и атравматичное снятие с поверхности кожи и волос. При необходимости контроля за состоянием кожи, Meritac может быть снят и вновь наклеен.

Meritac не оставляет следов адгезива. Meritac является идеальным фиксирующим материалом для легкоранимой и чувствительной кожи.

Meritac подходит для пациентов, у которых имеет место неоднократное наложение и снятие фиксирующих материалов в одном и том же месте, например у новорожденных и пациентов, находящихся на гемодиализе.

Meritac влагостоек.

Области применения

Meritas разработан для фиксации медицинских изделий, таких как дренажи, катетеры, зонды, электроды, внутривенные канюли и повязки. Дополнительно Meritas обеспечивает бережную защиту кожи, когда используется под медицинским изделием, например катетером.

Инструкция по применению

1. Кожа должна быть чистой и сухой, свободной от мазей и пр.
2. Отрежьте ножницами необходимый по длине кусок ленты .
3. Снимите защитную пленку и наложите Meritas без натяжения.
4. Для контроля за состоянием кожи Meritas может быть снят и наложен вновь.

Меры предосторожности

Адгезивные свойства Meritas могут ослабевать в условиях повышенной влажности, например в кувезе, или у лихорадящих больных с повышенным потоотделением.

Meritas не подходит для фиксации артериальных катетеров и артериальных канюль.

Meritas и Safetac являются торговыми марками фирмы Mölnlycke Health Care AB.

Opis proizvoda

Mepitac je fiksaciona traka od mekog silikona. Sastoji se od:

- Kontaktnog mekog silikonskog sloja (Safetac)
- Tkanog materijala
- Poliuretanskog filma koji propušta vazduh

Safetac Tehnologija

Safetac je patentirana tehnologija lepljivog mekog silikona. Safetac omogućava atraumatično previjanje. Ovi proizvodi obezbeđuju smanjenje traume kože i bola pri previjanju .

Način delovanja

Mepitac je komforan za upotrebu, lako se aplikuje i skida. Safetac sloj obezbeđuje dobru fiksaciju i atraumatično odlepljivanje sa kože. Kada je to potrebno, Mepitac možete odlepiti i ponovo aplikovati na isto ili drugo mesto na koži. Mepitac ne ostavlja rezidue.

Mepitac je idealno rešenje za pacijente sa nežnom i osetljivom kožom.

Mepitac je pogodan kod pacijenata kod kojih se učestalo skida i aplikuje fiksaciona traka na istim delovima tela npr. novorođenčad i pacijenti na dijalizi.

Mepitac je vodootporan.

Namena

Mepitac je namenjen za fiksaciju medicinskih sredstava kao što su drenovi, tubusi, sonde, elektrode, IV kanile i obloge. Mepitac obezbeđuje nežnu zaštitu kože kada se koristi uz medicinska sredstva npr. tubuse.

Uputstvo za upotrebu

1. Koža na mestu primene treba da bude čista i suva, da nema tragova masti, krema i sličnog.
2. Makazama isecite traku na željenu dužinu.
3. Skinite zaštitni film i zalepite Mepitac ne rastežući ga.
4. Ako je potrebno, Mepitac možete odlepiti i ponovo aplikovati.

Predostrožnost

Adhezivnost Mepitaca može da oslabi kada se koristi u vlažnim sredinama kao što su inkubatori ili kod pacijanata koji se puno znoje ili imaju visoku telesnu temperaturu.

Mepitac nije pogodan za fiksaciju arterijskih katetera i kanila.

Mepitac and Safetac su zaštićene robne marke Mölnlycke Health Care AB.

AUSTRALIA Mölnlycke Health Care Pty. Ltd.
14 Aquatic Drive, Building 1 - Ground floor,
Frenchs Forest, NSW 2086
Tel: +61 2 9453 1144

AUSTRIA Mölnlycke Health Care Gmbh,
Wilhelmstrasse 68, 1120 Vienna
Tel: +43 1 278 85 42
Customer Service Tel: 0800 292 874

BELGIUM Mölnlycke Health Care NV/SA,
Berchemstadionstraat 72, bus 2,
B-2600 BERCHEM (Antwerpen)
Tel: +32 3 2868 950

CANADA Mölnlycke Health Care Inc.,
2010 Winston Park Drive, Suite 100,
Oakville, Ontario, L6H 5R7
Tel: +1 905 829 1502

CHINA Mölnlycke Health Care AB,
Beijing Representative Office
Room C2, 12th Floor, C Tower
Xihuan Plaza, No. 1, Xi Zhi Men Wai Street
Xi Cheng District, Beijing, 100044 P.R. China
Tel: +86 10 51288571

CZECH REPUBLIC
Mölnlycke Health Care s.r.o.
Hajkova 2747/22, 130 00 Prague 3
Tel: +420 221 890 517 **(Reception)**
Tel: +420 221 890 511 **(Customer Service)**

DENMARK Mölnlycke Health Care ApS,
Gydevang 33, DK-3450 Allerød
Tel: +45 48 16 82 68
Customer Service Tel: +80 886 810

ESTONIA Mölnlycke Health Care OÜ,
Vabaõhumuuseumitee 4-67,
EE-13522 Tallin
Tel: +372 671 1520

FINLAND Mölnlycke Health Care Oy,
Kornetintie 10, 3rd floor, FI-00380 Helsinki
Tel: +358 201 622 300
Customer Service Tel: 0800 113 442

FRANCE Mölnlycke Health Care SAS,
120 Avenue, Clément Ader, BP 42
59118 Wambrechies
Tel: +33 320 122 555
Customer Service Tel: 0800 910 292

GERMANY Mölnlycke Health Care GmbH
Postfach 3265
DE-40682 Erkrath-Unterfeldhaus
Tel: +49 211 92 08 80
Customer Service Tel: 0800 186 21 80

HUNGARY Mölnlycke Health Care Kft
HU-1134 Budapest, Dévai u. 26-28. III. em.
Tel: +36 1 477 3080

ITALY Mölnlycke Health Care s.r.l.,
Via Marsala 40/C, IT-21013 Gallarate (VA)
Tel: +39 0331 714 011

JAPAN Mölnlycke Health Care KK,
2F Conceria Nishi-Shinjuku Tower's West
Nishi-Shinjuku 6-20-7,
Shinjuku-Ku, Tokyo 160-0023
Tel: +81 3 6914 5004

LATVIA Mölnlycke Health Care AB,
Ganu str 6 - 022, Riga LV-1010
Tel: +371 7040 740

LITHUANIA Mölnlycke Health Care AB,
Vytenio 9/25, LT 03113 Vilnius
Tel: +370 52 683 451

NETHERLANDS Mölnlycke Health Care B.V.
Postbus 3196, 4800 DD Breda
Tel: +31 76 521 9663

NORWAY Mölnlycke Health Care AS
Postboks 6229 Etterstad, NO-0603 Oslo
Tel: +47 22 70 63 70
Customer Service Tel: 800 161 78

PORTUGAL Mölnlycke Health Care,
Comercialização de Produtos
Hospitalares, Lda
Av. 5 de Outubro, 72-30C, 1050-059 Lisboa
Tel: +351 217 827 610
Customer Service Tel: 800 832 096

RUSSIA Mölnlycke Health Care,
10/3 Toul'skaya str., Moscow 115191
Tel: +7 495 232 26 64

SINGAPORE
Mölnlycke Health Care Asia-Pacific Pte Ltd
30 Robinson Road, #04-01,
Robinson Towers, Singapore 048546
Telephone: +65 6438 4008

SOUTH AFRICA Mölnlycke Health Care,
Manta Medical
Manta Place, Turnberry Office Park
48 Grosvenor Road, Bryanston
P O Box 69962, Bryanston 2021
Tel: +27 11 516 1713

SPAIN Mölnlycke Health Care S.L.,
Avda. De Bruselas, 38 B - 1a Planta
Polígono Industrial Arroyo de la Vega
ES-28108 Alcobendas (Madrid)
Tel: +34 91 484 13 20
Customer Service Tel: 900 963 232

SWEDEN Mölnlycke Health Care AB
Box 130 80, SE-402 52 GÖTEBORG
Tel: +46 31 722 30 00
Customer Service Tel: 020 798 264

SWITZERLAND Mölnlycke Health Care AG
Postfach, CH-8953 Dietikon 1
Tel: +41 44 744 54 00
Customer Service
Tel German: 0800 563 195
Tel French: 0800 563 196

UNITED ARAB EMIRATES
Mölnlycke Health Care
301 White Crown Building
Sheikh Zayed Road, P.O. Box 212565
Tel: +971 43 31 98 84

UNITED KINGDOM
Mölnlycke Health Care Ltd.
The Arenson Centre, Arenson Way
Dunstable, Bedfordshire, LU5 5UL
Tel: +44 870 60 60 766
Customer Service, Private
Tel: 0800 917 4919
Customer Service, Public sector
Tel: 0800 917 4918

USA Mölnlycke Health Care
LLC 5550 Peachtree Parkway
Suite 500, Norcross, GA 30092
Tel: +1 678 250 7900

Revised 2009-04

40369-04